

**Iyakon Ite'kwaro' Kareta Paarᵤ  
Nennoko'pᵤ  
Koren Pon Kon  
Ena'  
Ekamanin**

*Iyakon Ite'kwaro' Kareta Paarᵤ Nennoko'pᵤ Koren Pon Kon Ena'* e'menuka'pᵤ sa'man pe kuru so'si Koren pon kon pokon pe tesi a'tai. So'si menpaai pe te'san tonpa ton uya pana' pe kuru Paarᵤ ewa'nomato' tᵤuya'nokon ku'sa' esi'pᵤ, e'tane enpoika iya to' pokon pe ekonekapai kuru te'to' miri awonsi'ki inekamapai iyesi eke pe tepori'mato' seri e'ku'sa' a'tai.

Iye'sara'ti yau imenukasa' kareta yau Paarᵤ usaurokᵤ so'si Koren pon kon pokon pe te'to' pi', i'ri wenai isi pe ipan pe to' eikᵤ'pᵤ tᵤuya to' uya tᵤsapema miri awonsi'ki tewa'noma pi' so'si tau ekama iya miri awonsi'ki pori' pe te'to' ekama iya isi pe tesi'pᵤ rᵤ'pᵤ otori'pi' era'tin nisa' wini miri awonsi'ki to' pokon pe tekonekasa'. Miri awonsi'ki ipan pe so'si ekama'po iya amure'mᵤra to' uya itᵤto' pe entu'manin nan Kᵤri'san amᵤ' Isutiya pon kon pika'tito' ike. Iu'matᵤ yau'ne Paarᵤ esi itekare ekamai' tenno'sa' wapu pe tu'kan kon pen ka'pon amᵤ' Koren pon kon i'nairon kon itekare ekamai' enno'sa' kon pe iye'ku'sa' kon namai', Paarᵤ pi' ennakanin tai'ma.

**Iyawon Ekamanin**

Ekamanin (1:1-11)

Paarᵤ miri awonsi'ki so'si Koren pon (1:12–7:16)

Tutusen Kuri'san amu' Isutiya pokon iwano' pe  
(8:1–9:15)

Paaru e'to' itekare ekamai' tenno'sa' wapu pe  
(10:1–13:10)

Iu'matu (13:11-13)

<sup>1</sup> Paaru winipaino, Kurai Sises nennoko'pu itekare ekamai', Papa eseru poro, miri awonsi'ki Temu'ti, utonpa kon winipaino,

Papa so'sii Koren pon pona kan, tanporo A'kaya poro te'san waku ton Papa munki amu' pokon pe:

<sup>2</sup> Waku nonkasa' miri awonsi'ki tusewankamai' pua e'nito' Papa, ukupunu kon miri awonsi'ki Itepuru Sises Kurai winon nesii iyenau'nokon.

*Papa, Tanporon A'kwaru Ne'nin Esa'*

<sup>3</sup> Uri'nokon epuru Sises Kurai, e'to' itese' pi' Papa miri awonsi'ki Ikuipunu, usentu'man nito' kuipunu miri awonsi'ki Papa, tanporo a'kwaru ne'nin iwano' pe apuripi'to' nesii, <sup>4</sup> uya'kwaru kon ne'nin tanporon ni mi awiron ni ekaman uyepu uya uyewankama kon koro'tau, kamoro miri waraino kon ni mari a'kwaru ne'to' pe, uya'kwaru kon uneporo'pu kon Papa wini ke. <sup>5</sup> Kurai ekota'ma'pu i'kwiritu uko'manto' kon ya' kasa ri, miri kasa ri mari Kurai awiri uya'kwaru kon uye'sa' anuku. <sup>6</sup> Mi awiron ni ekaman uyepu uya ina ewankama yau, aya'kwaru kon ne'nin pe iyese, miri awonsi'ki iyepika'tito' kon pe niri; ina a'kwaru ne'sa' pe iyese yau, aya'kwaru kon uye'sa' pe iyese, tausea'kai' pua a'kure'tito' nepu iya ekota'man nito' ina ekota'ma'pu ri mari ipi' a'kure'ti kon pa. <sup>7</sup> Ina e'ku'to' ipi'nokon esi pana'

pe, apune para ina uya i'tu ina ekota'ma'pu yau ri mari iuye'sa' kon tukai', miri kasa ri ina a'kwaru uye'to' yau iuye'sa' kon.

<sup>8</sup> Auro'kasa' ru'pu pe para ri iwesi kon i'se para ina man, utonpa ton, sa'man ton yau ina ekota'ma'pu pi' Eisa Mure'pu awo'nan yau'ne. Eke kuru sa'man yau ina esi'pu, ina uya a'kure'tito' entai ri, tuko'mamu kon pen ni tukai' enari'ke' ina esi'pu. <sup>9</sup> Inai ri tewan kon yau'ne iyeri'to' pe eno'masa' kasa ina usi'tu'pu, e'tane seri e'kupu'pu tupa'nokon ni ina uta'si namai' e'tane Papa pi' kuru, iyeri'sa' i'mu'sa'kanin. <sup>10</sup> Ina pa'kasa' iya isi kuru ma'tanu'nin apai, miri awonsi'ki ina ri pa'ka iya. Kari ri pi' te'ku'to' kon ku'sa' ina uya, miyari ri ina pa'ka iya tukai', <sup>11</sup> iwiparemato' kon uya ri ina pika'ti koro'tau. Miri a'tai ri si, tu'kan kon uya tenki tato' oton miri ina iwano' pe\* eke pe ri Papa uya waku nonkasa' wenai, tu'kan kon iparemato' maimu ei'sa' wenai.

*Paaru Eseru Usensima'pu*

<sup>12</sup> Seri si ina utapurito': Ina ewan uya ekama teseru kon ku'sa' ina uya non yau, miri awonsi'ki aya'kiri'nokon ipokon pe ina e'to' iyau kuru. Papa winon waku miri awonsi'ki i'napairon yau. Seri ku'sa' ina uya oru pu'ketu poro para, e'tane Papa uya waku nonkasa' wini. <sup>13</sup> Ina uya, i'ri ri imenu inenenu kon pen miri awonsi'ki into'ka'nukanu kon pen ke imenuka kon pen. Miri awonsi'ki e'ku'ai', taron ni a'tai tanporo ina to'ka'naku auya'nokon miri tukai', <sup>14</sup> seri pe ipu'ku pe ri ina

**1:8** 1 Koren 15:32  
pe ta.

\* **1:11** Tu'ke ri imenukasa' ton uya, iiwano'

to'ka'nua'sa' auya'nokon e'tane, autapuri kon pa, ina utapurito' oton ipi'nokon na'ne' kasa Itepuru Sises weyu a'tai.

<sup>15</sup> Miri pi' uyenu yau esi ke, wapiya aka'kuranpato' kon pe uya ekoneka'pua asa' ite'kwa iyepika'ti kon pa. <sup>16</sup> Aka'kuranpato' kon pe uya ekoneka'pua kanan Ma'sitoniya pona uti pe ri miri awonsi'ki ipiya'nokon kanan tenna'poi' Ma'sitoniya apai miri awonsi'ki utito' pe Isutiya pona uyennoko kon pa. <sup>17</sup> Seri pi' ekonekasa' a'tai, usennakan pe ri pe' ikuu'pua uya? Miri pe para kati, ekonekato' kupua uya orua eseru poro, a'sa'tai ri, "Ewai, ewai," miri awonsi'ki, "Kane, kane," tato' pe uya?

<sup>18</sup> E'tane i'napai ri tusauro'to' awiri Papa e'to' kasa, iyenakan kon ina ekareei esi "Ewai" miri awonsi'ki "Kane" pe pen. <sup>19</sup> Apune para Papa Mumu, Sises Kurai, i'koro'tau'nokon itekareei ekamasa' ru'pua uri miri awonsi'ki Sairas† miri awonsi'ki Temu'ti nekama'pua, esi'pua pen "Ewai" pe miri awonsi'ki "Kane" pe niri, e'tane iyau "Ewai" pe ri iye'sa'. <sup>20</sup> Tu'ke ri tanku'ton pi' Papa usauro'sa', miripan esi "Ewai" pe'ne ri Kurai yau. Miri wenai iporo "Amen" tasa' uri'nokon uya eke pe Papa kupua pe. <sup>21</sup> Papa kuru ri kari ri asa'ri ri mari pana' pe uri'nokon e'mua'sa'kato' emapu'tisa' iya na'ne' Kurai yau. Uyanansa' iya 'nokon ni, <sup>22</sup> tiwano' pe e'ni ekamanin a'sisa' iya upona'nokon miri awonsi'ki Ta'kwarua emaikasa' iya uyewan kon ya', emaikasa' pe iye'to' pe, ti-

---

**1:16** Inkupua'pua 19:21 † **1:19** Kiri' Sirapanas, Sairas tato' taron ni pe. **1:19** Inkupua'pua 18:5

wano' pe e'nito' pe i'nai ri t̄uuye'sen eporo eka-manin pe.

<sup>23</sup> Papa ri esi miri uyekamanin pe, imiri'nokon anma'tan̄pai p̄ra esi wenai, Koren pona enna'po p̄ra ri uye'sa'. <sup>24</sup> Apurito' auya'nokon entai itesa' pe ina esi pen, e'tane imiri'nokon pokon pe ina e'turawasoma ipori'ma kon pe, ap̄ne p̄ra apurito' auya'nokon poro pana' pe iye'm̄sa'kasa' kon pi'.

## 2

<sup>1</sup> Uyeseru koneka'p̄ uya, t̄aron ni kanan e'ne' pe ri iku'to' kon pe aka'k̄ranpa uya 'nokon namai'. <sup>2</sup> Ap̄ne p̄ra ipokoitan̄sa' uya 'nokon pe iyesei yau, in̄ e'ku'sa' upori'manin pe, e'tane imiri'nokon niken unpokoitan̄ku'san. <sup>3</sup> Imenuka'p̄ uya na'ne' kasa imenuka'p̄ uya, uye'sa' a'tai isewankamasa' pe esi namai' upori'manin nan pe ri e'paino kon wini. Uyenu yau tanporo iwesi'p̄ kon tanporo pori' pe e'to' yau iwesi kon pa. <sup>4</sup> Imenuka'p̄ uya 'nokon, ipan pe usewankama miri awonsi'ki upokoitato' apai uyewan yau, miri awonsi'ki eke pe ri uyenu ku'ma tenno'se, ipokoitan̄nin kon pe pen e'tane i'tu kon pa, uyewan yau ipan pe ii'n̄nka uya 'nokon.

### *T̄makooikenan Pi' Usentu'man*

<sup>5</sup> In̄ uya ri upokoitan̄ emapu'tisa' yau, upokoitan̄sa' iya p̄ra man tanporo ipokoitan̄sa' iya 'nokon na'ne' kasa, siya kuru p̄ra ri—ip̄an pe kuru t̄usauro'se p̄ra ri. <sup>6</sup> Ikota'mato' ike pe tu'kan kon kuru ri imiri'nokon nat̄ur̄p̄ nesii eke pe ri ipona. <sup>7</sup> E'tane ru'ku nin, ipi' isentu'mati', miri awonsi'ki iya'kwar̄ ne'to' auya'nokon pe iyesei,

ipan pe ipokoitato' uya eno'ma namai' itentai.  
<sup>8</sup> Miri pi' si iku'ti' ta uya seri ipi'nokon, i'nunkaka'ti' kanan. <sup>9</sup> Imenukasa' uya 'nokon na'ne' esi i'tuto' kon pe' moronka auya'nokon tanporon awiri ri pe' iwesi kon ta uya wenai. <sup>10</sup> Inu' ri pi' iusentu'ma kon yau, uri ri niri usentu'ma miri ipi'. Inu' pi' ri usentu'masa'—moro ipi' usentu'man nito' e'sa' yau—usentu'masa' miri ipi' Kurai enu airi ipikiri'nokon, <sup>11</sup> Se'tan\* ena namai' uyentai'nokon, apune para uri'nokon uya tankupunu pi' iye'ku'to' i'tu para iyese pen.

*Emenna' Ekonekan Nito' Tarawasomanin Nan*

<sup>12</sup> Utisa' a'tai si Tarowas pona Kurai ekareei ekamase'na, eporo'pu uya Itepuru uya mura'ta a'kokasa' esi'pu uiwano' pe, <sup>13</sup> usewankaman pi' ri esi'pu, apune para utonpa Tai'tas eposa' uya para iyese pi' miri yau. Miri pi' si, "Iisiri, utiyai'," ta'pu uya miri to' pi', miri awonsi'ki uti'pu Ma'sitoniya pona.

<sup>14</sup> E'tane tenki ta uya Papa pi', uyanin kon ye' inke ri Sises Kurai yau itentai ina enasa' utito' yau, miri awonsi'ki uri'nokon poro iye'ta'naku mi awiri ri i'tuto' kitun. <sup>15</sup> Apune para Papa pona ina esi Kurai na'po'nanku'san pe tuki'nansan pe kamoro iyepika'tisa' kon miri awonsi'ki uma'tan pi' na'ne' nan koro'tawon kon. <sup>16</sup> Taron kon pona iki pe e'ni'nokon, iyeri'sa' ukitasa' kitun ke; taron kon pona uko'man nito' a'po'nanku pe e'ni'nokon. Inu' ken si nai seri tarawaso kaisa ri? <sup>17</sup> Tu'ke te'sen kasa para ri, Papa maimu karupo'poma pi' ina esi

---

\* **2:11** Se'tan—Makoi ese' isakon, Papa eseru ewaruma'tinin ta e'kwa pe. **2:12** Inkupu'pu 20:1

pen. Miri kasa pen nin, Kurai yau ina usauroku Papa rau waku pe Papa nennoko'san kon ka'pon amu' pe.

### 3

<sup>1</sup> Utapurin pi' kanan pe' ina epiya'ti seri? Miri pe pura kati taron kon ka'pon amu' kasa, imenukasa' kareta i'se ina esi ina ekamanin ipi'nokon miri pe pura ipiyapai'nokon? <sup>2</sup> Imiri'nokon ni kamoro imenukasa' ton kareta amu', imenukasa' ton ina ewan pi', ti'tusan miri awonsi'ki tanporon kon ni nenenu ton imenu. <sup>3</sup> Enpoika auya'nokon imenukasa' kareta Kurai winon pe iwesi kon, ina e'turawasomasa' otori'san, imenukasa' pen paru ke pen e'tane Papa tuko'mansen A'kwaru ke, ti' konekasa' iyapon pi' pen e'tane ka'pon amu' ewan ton esi iyapon pe.

<sup>4</sup> Seri waraino en yau e'nito' esi ina iwano' pe Kurai poro Papa rau. <sup>5</sup> Tiwano' kon pe seri kupu ina uya ta pen, e'tane Papa wini iku'to' ina uya ike uyeru.

<sup>6</sup> Ina ku'sa' iya apiyo' pe emenna' pe ekonekan nito' turawasomanin nan pe, imenukasa' kareta pen e'tane Iya'kwaru; apune pura imenukasa' kareta uya iwini, e'tane Iya'kwaru uya uko'man nito' turu.

#### *Emenna' Ekonekan Nito' A'kwarii*

<sup>7</sup> Penaro' iteseru, uma'tan ni ne'nin, e'menukasa' ti' pi' uye'sa' pe iyesi yau Esuweru amu' uya, inke tenu kon tutuse Mosi' enpitu namai' apune pura a'kwa pe iyesi pi' iyenpuru'na tane

ri. <sup>8</sup> Miri entai pe' a'kwa pe Iya'kwaru eseru esi pen mi? <sup>9</sup> Penaro' iteseru ka'pon ni uma'ta ku'nin uye'sa' yau a'kwa pe, miri entai a'kwa pe ipokena' pe e'nito' ne'nin esi! <sup>10</sup> A'kwa pe iye'sa' ru'pu esi eke pe iku'to' ipikiri para, apune para eke kuru emenna' iteseru a'kwa uye'sa' pi'. <sup>11</sup> Miri awonsi'ki tenpuru'nasen uye'sa' pe iyesei yau a'kwa pe, miri entai ri nin tauko'mansen a'kwa esi miri.

<sup>12</sup> Miri pe iyesei pi', miri warai e'ku'nito' esi pi', ipan pe enari'mura e'ni. <sup>13</sup> Mosi' kasa e'ni pen, temu' nipontinin iwon ke Esuweru amu' uya enkena' pe iye'sa' enpuru'na ene namai'. <sup>14</sup> E'tane to' usenuminkato' ena'pu i'tunin ye' pe para ri, apune para seri wai pu'ku pona miri ri iwon esi moro ri, penaro' ekonekan nisa' ru'pu usekama a'tai. Itamasa' para ri iyesei, apune para Kurai yau riken iyemo'kato' esi. <sup>15</sup> Seri wai pu'ku pona ri Papa nanonka'pu main Mosi' poro usekama a'tai, iwon uya ri to' ewan ton niponti. <sup>16</sup> E'tane inu' ri era'ti a'tai Itepuru winikai', iwon nin si emo'ka. <sup>17</sup> Miri si Itepuru esi Iya'kwaru pe, miri awonsi'ki Itepuru A'kwaru na'ne' airi imo'kasa' pe e'ni. <sup>18</sup> Miri awonsi'ki tanporo uri'nokon, itemu' iwonkasa' ton uya Itepuru a'kwarii ri a'kwaru'pu enpoika, usensimasa' ikasa miyari ri a'kwa pe enan nito' ke, tauye'sen Itepuru wini, Iya'kwaru pe si na'ne'.

## 4

### *Mamin Fini Pun Ka'sa' Wai Yawon*



1 Miri pe iyese pi', Papa isentu'kena' pe tesi ke ina repasa' iya turawaso ke ina uya iku'to' pe, miri pi' si ina uya inonka para iyese. 2 Ina uya mi airi tanporo ama'aino miri awonsi'ki iri piyi'na'nin nonkasa'; kasi awiri ina esi pen. Miri pe para Papa Maimu kupu ina uya pen kasi ye' pe, miri pe para nin, i'nairon ekama pi' ina e'tasa' tanporon kon ka'pon amu' ewan ya' Papa enu yau. 3 Iri pe para ina ekareei e'niponti pe iyese yau, iye'niponti kamoro tuma'tasan pona. 4 Papa pe te'ku'sen, seri a'taino kon e'to' itese' pi' uya apurinin nan pen usenuminkato' enku'nanu'sa', to' uya itekare weyu ene namai' Kurai ku'to' eke pe ipi', Papa pe te'sen. 5 Apune para tekareei kon ekama ina uya pen, e'tane Sises Kurai Itepuru pe, ina nin si ipoitoru kon pe Sises uriya'. 6 Apune para Papa, "Tiwi a'kwa ne'wei'ti ewarupi apai,"\* tawon nu'pu uya taweyu e'wei'tito' pe iku'sa' uyewan kon yau uwei'tinin kon pe eke pe Papa ku'to' i'tunin pe e'nito' kon pe Kurai emu' yau.

7 E'tane seri mamin esa' pe ina esi ini pun ka'sa' wai yau enpoikanin pe seri tanporon ni entaino merunti esi Papa winon pe, ina winon pe para. 8 Ina pona ekamu' naye'an sen wini'ne ri, e'tane ina ma'tanu'sa' iya para ri iyese; enpikaimapi'sa' pe, e'tane miri pi' ina enari'nanu'sa' para ri; 9 tukota'masen pe ri, e'tane inonkasa' pe para ri; iwisa' uta'mo'kasa' pe, e'tane ima'tanu'sa' pe para ri. 10 Tiwiri ri ina pun esi Sises uma'ta'pu ekamanin ye' pe ri, iko'manto' usenpoikato' pe ri mari ina uko'manto' yau. 11 Apune para ina

---

\* 4:6 Iseneses 1:3

nurinan kon esi tatusan pe tiwiri ri uma'tan nito' ya' Sises Kurai uriya', iko'manto' usenpoikato' pe tuma'tasen ina yau. <sup>12</sup> Miri kasa si, uma'tan nito' e'turawasoma ina yau, e'tane uko'man nito' e'turawasoma ayau'nokon.

<sup>13</sup> Iye'menukasa': "Apurisa' uya; miri pe iyese pi', usauro'sa',"† tukai'. Miri ri apurito' iya'kwaru pe ina uya ri mari apuri, miri pi' ina usauroku, <sup>14</sup> apune para ina uya i'tu kuri ri ri Itepuru i'mu'sa'kanin nu'pu iyeriku'pu yapai uya ri mari ina i'mu'sa'ka Sises pokon pe, miripan uya ina turu imiri'nokon pokon pe tupa'ya'. <sup>15</sup> Tanporo seri esi iiwano' kon pe ri, waku nonkasa' uya miyari ri ka'pon amu' eporo uya, uya tenki tato' ku'to' pe eke pe itentai, eke pe Papa ku'to' iwano' pe.

<sup>16</sup> Miri pe iyese pi', ina uya inonka pen. Kipo'po ina a'mota tane, e'tane ti'nau'nokon ina ena emenna' pe wai kaisari ri. <sup>17</sup> Apune para usewankaman nito' esi mara ri miri awonsi'ki aka'nero' pe ri, miripan uya konekan eke pe e'nito', aka'nero' pen eponin pe eke pe ri miri ton entai. <sup>18</sup> Miri wenai, tenu kon tusa' ina uya tensen pi' pen, e'tane tensen pen pi'. Apune para tensen esi aka'nero' pe ri, e'tane tensen pen esi inkeru' pe ri.

## 5

### *Epun Pon Uiu' Kon*

<sup>1</sup> Seri si i'tu'nokon, seri non po e'ni'nokon iwu', upun kon, ta'porin kasa te'sen uma'tasa' pe iyese yau, uiwu' kon esi miri Papa winon, inkeru' nin uiwu' kon Epun pon, ka'pon emiyatu ke amisa' pen.

† 4:13 Eren 116:10 (LXX)

<sup>2</sup> Miri koro'tau ri, a'nun ni pi' e'ni, Epun pon uiwu' kon ke upontikapu kon i'se, <sup>3</sup> epontin nisa' a'tai ipon para eporon pen ni. <sup>4</sup> Seri si ta'porin tau e'ni koro'tau, a'nun ni, iwari'sa'tisa' kon pe e'ni, apune para uponka kon i'se para e'ni wenai e'tane uponti kon i'se e'ni Epun pon uiwu' kon ke, tuma'tasen pe te'sen usenko'masa' e'to' pe uko'man nito' ike ke. <sup>5</sup> Papa si kari ri uka'nin nu'pu kon serito' pe, miripan uya urepasa' kon Ita'kwaru ke emaikasa' pe, tauye'ton e'ma takan pe.

<sup>6</sup> Miri pe iyese pi', uyenu kon yawon kon ni uri'nokon miri awonsi'ki i'tu'nokon upun kon yau e'ni'nokon a'tai, Itepuru piyau para ri e'ni'nokon. <sup>7</sup> Uko'man ni'nokon seri apurito' wini, ene wini pen. <sup>8</sup> Uyenu kon awon kon uri'nokon, ta uya, miripan e'ni'nokon upun kon yau e'pai para Itepuru piyau riken e'pai. <sup>9</sup> Uyeseru kon nin si esi inpori'mapai te'sen pe, upun kon yau e'ni yau ri miri pe para ipiyapai ri e'ni yau. <sup>10</sup> Apune para usenpoikan nito' oton kon Kurai uya eseru aimenkato' apon rakui', ukaisari'nokon uneporonu kon epose'na unku'pu kon pikiri upun kon yau e'ni'nokon koro'tau, waku ri miri pe para iri ri.

### *Ipokon Pe Ekonekan Turawasooi*

<sup>11</sup> Miri si'kiri Itepuru pi' enari'nun ni i'tu'nokon ke, ka'pon amu' nin si anra'tipai e'ni. E'ni na'ne'nokon esi tense ri Papa pona, miri awonsi'ki e'ku'ai' tense ri niri iyese e'pai man iyewan kon yau. <sup>12</sup> Iyena'nokon kanan e'tapai ina esi pen, e'tane ina pi' tautapurisen pe iwesi kon pa, kamoro

tensen pi' ewan yawon pen ni pi' tautapurisan ei'nin nan pe iwesi kon pa. <sup>13</sup> I'pai itano'masa' pe ina esi yau, Papa iwano' pe iyese miri; waku pe ina i'pai esi yau, iiwano' kon pe iyese miri. <sup>14</sup> Apune pura Kurai usi'nunkato' uya ina a'kwaruka pe ri iyese, apune pura ina uya apuri tikin nan ni eriku'pu tanporon kon iwano' pe, miri pi' si tanporon kon ni eriku'pu. <sup>15</sup> Tanporon kon iwano' pe iyeriku'pu kamoro si nuko'manyai'ne' nan uko'mamu namai' tiwano' kon pe, e'tane kuri tiwano' kon pe iyeri'sa' ru'pu, miri awonsi'ki iye'mu'sa'kaka'sa' ru'pu kanan iwano' pe.

<sup>16</sup> Seri awonsi'ki nin si, ka'pon pi' ina usenu-minkato' pura iyese miri non pon pe e'ni eseru yau. Seri kasa ri Kurai pi' ina usenuminka'pu ri e'tane pena, seri pe miri kupu ina uya pen. <sup>17</sup> Inu' ri esi yau Kurai iwano' pe, emenna' pe ika'sa' pe iyese miri; penaro' uti'pu, emenna' uye'sa'! <sup>18</sup> Tanporo seri ton esi Papa winon pe, tawiniku'i ukonekanin nu'pu kon Kurai poro miri awonsi'ki tupokon pe taron kon konekato' pe utarawasooi kon ke urepasa' iya 'nokon; <sup>19</sup> Papa esi'pu tupokon pe ora ekoneka i'se Kurai yau, ka'pon amu' pi' tamakooi ke to' esi tukai' pura. Miripan uya tupokon pe ekonekan ekareei nonkasa' ina ena'. <sup>20</sup> Ina nin si esi seri Kurai nennoko'san pe tupe ri, Papa uya iyekama'posa' kon kuru ina poro. Ina uya kuru iyekama'po kon ipan pe Kurai iwano' pe: Papa pokon pe ekonekaka'ti'. <sup>21</sup> Papa uya tamakooikenan pen ni kuu'pu makoi pe\* uiwano' kon pe, Papa e'to' ipokena' pe eponin nan pe

\* 5:21 makoi pe; miri pe pura, makoi e'mato' ike pe

ekonekan nito' kon pe ipokon pe.

## 6

<sup>1</sup> Papa pokon pe a'samut<sub>u</sub> yau te'turawasomasan pe ina esi pi' ina uya kuru iyekama'po kon, wak<sub>u</sub> nonkasa' Papa uya na'ne' anansa' auya'nokon esi namai' notun pe. <sup>2</sup> Apune pura ta iya, "Wak<sub>u</sub> pe e'to' weyu a'tai iyeta'p<sub>u</sub> uya, miri awonsi'ki epika'tin weyu a'tai ipika'ti'p<sub>u</sub> uya,"\*

ta iya. Apana'ti uya 'nokon, seri kuru si seri wak<sub>u</sub> pe Papa e'to' weyu, seri pe kuru si man epika'tin weyu pe.

### *Sa'man Yau Paar<sub>u</sub> E'to'*

<sup>3</sup> In<sub>u</sub>' e'ma ta' ri uta'mo'kan nito' ri tur<sub>u</sub> ina uya pura man, ina turawasooi sapema namai'. <sup>4</sup> E'tane nin, tanporon yau ri Papa poitor<sub>u</sub> ton pe ina usenpoika: sa'man ni; isi ri moronka pi', ewankamanin ni miri awonsi'ki aimerunpanin ni moronka ina uya; <sup>5</sup> ari'po'pi'nito', pariki'si ta' a'sin nito' miri awonsi'ki anpisin usewa'noma koro'tau ri; sa'man pe e'turawasoman pi', e'nunpai e'ni tane e'nun ni pura miri awonsi'ki iwan pe. <sup>6</sup> Se ton moronka ina uya, wak<sub>u</sub> pe kuru ina e'to' yau, ito'ka'nak<sub>u</sub> yau, t<sub>u</sub>seta'kai' pura e'nito' yau, miri awonsi'ki mann<sub>u</sub>' pe e'nito' yau; Wak<sub>u</sub> Akwar<sub>u</sub> yau miri awonsi'ki i'nai ri usi'nunkan nito' yau; <sup>7</sup> i'nairon main yau miri awonsi'ki Papa meruntir<sub>u</sub> yau; ipoken ina e'to' esi ina epaai pe tanporon yau ri, siyauya'ne ri; <sup>8</sup> eke pe ina ku'to' wini miri awonsi'ki ina nama pura ina e'to' wini, ina

\* **6:2** Aisaya 49:8    **6:5** Inkup<sub>u</sub>'p<sub>u</sub> 16:23

apuripi'to' wini miri awonsi'ki ina pona eno'ma wini; i'nairon pe, e'tane kasi ye' tato' ipi' ton pe. <sup>9</sup> Se ton moronka ina uya, ti'tusan ye', e'tane ti'tusan ye' pen kasa; eri'ni pi', miri ri e'tane ina ri uko'mamu; ari'po'pi'sa' pe, e'tane iyeri'sa' pe para; <sup>10</sup> tewankono'mai', e'tane tiwiri ri pori' pe; entu'ma', e'tane tu'kan kon ni kupu pi' imaminke' pe; i'ri esa' pe para ri, e'tane tanporon ni esa' pe.

<sup>11</sup> Tawapu'tii' para ri ina uya ayauro'kasa' kon man, Koren pon kon, ina uya ri niri te wan kon a'kokasa' eke pe iyena'nokon. <sup>12</sup> Ina uya ri i'nankato' tauya'nokon enkurunpa pen piyapai'nokon, e'tane imiri'nokon uya nin ina i'nankato' auya'nokon enkurunpa miri ina piyapai. <sup>13</sup> Umunki amu' pe kuru, ayauro'ka uya 'nokon seri, miri entakanoma pe, iyewan kon a'kokati' eke pe ri mari.

### *Apurinin Nan Pen Pokon Pe Ke'pamukantuu*

<sup>14</sup> Apurinin nan pen pokon pe a'samatu ya' ke'pamukantuu. I'ri kasa ipoken e'nito' nesii'no isi'kaisa ri iri pe e'nito' pokon pe? Miri pe para, nai kasa a'kwa esi isi'kaisa ri ewarupi pokon pe? <sup>15</sup> I'ri kasa pori' pe Kurai nesii'no Periyaru<sup>†</sup> pokon pe? I'ri kasa apurinin miri awonsi'ki apurinin pen nesii'no isi'kaisa ri? <sup>16</sup> I'ri kasa iseseru yau Papa ena' use'man nito', ipareman nito' iwu' nesii'no papa tato' pe ika'sa' pokon pe? Apune para uri'nokon esi nurinan Papa ena' use'man nito', ipareman nito' iwu' pe, Papa uya tasa' na'ne' kasa ri, "To' piyau

<sup>†</sup> **6:15** Periyaru, Kiri' maimu yau ese' Sepan ni ta e'kwa, Makoi ese' tonpa.

uko'mamꞰ miri, to' koro'tau ri usari, to' e'to' itese'  
pi' pe ri esi, miripan kon esi umunki pe ri.”‡

17 “Miri pe iyese pi', to' koro'tapai epa'kati',  
tꞰpona ri enati',

ta Itepuru uya.

Iri ri kꞰsa'pi'pi'tꞰu,

miri a'tai ayanꞰꞰ uya 'nokon.”§

18 “IkꞰipꞰꞰ kon pe e'to' pe,

miri a'tai umunki amꞰ' pe, uyensi ton pe  
iwe'to' kon pe,

ta Itepuru merunti pe kuru te'sen uya,”\*

tasa'.

## 7

1 Seri ton si iku'to' pe usauro'nisa' eposa'nokon  
pi', utonpa ton amꞰ' rꞰ'kwi, ekorꞰkanpai'nokon  
tanporon iri ton apai upun kon miri awonsi'ki  
uya'kwarꞰ kon ma'tanꞰ'sa' iya na'ne', miri  
awonsi'ki miyari'nokon wakꞰ pe e'nito' ya' Papa  
tꞰnamai' e'nito' wini.

### *PaarꞰ E'to' Pori' Pe*

2 Iyewan kon yau ina pata oton inkonekati'. InꞰ'  
ri ku'sa' ina uya pꞰra man ipoken pꞰra, inꞰ' ri  
ma'tanꞰ'sa' ina uya pꞰra man, inꞰ' pi' ri ina usen-  
nakasa' pꞰra man. 3 Iyeno'ma kon pe seri ta uya  
pen; wapiya takaa'pꞰ uya apata kon ni esi ina  
ewan yau, iiwano' kon pe ri ina uko'mamꞰ miri  
awonsi'ki ina ri uma'ta ipokon pe. 4 Uyenu yau  
kuru ri iweesi kon; mi pe kuru ukupꞰ auya'nokon.

‡ 6:16 Ripaiti'kas 26:12; Iseremaya 32:38; Isi'kiyerꞰ 37:27; 1 Koren  
3:16; 6:19. § 6:17 Aisaya 52:11; Isi'kiyerꞰ 20:34, 41 \* 6:18 2  
SanwerꞰ 7:8, 14; 1 KꞰrono'kꞰrꞰs 17:13; Aisaya 43:6; Iseremaya 31:9.

Eke pe kuru upori'ma auya'nokon; tanporon ni ina ewankamanin yau pori' pe e'to' ri anukɔ.

<sup>5</sup> Apɔne pɔra ina utisa' a'tai Ma'sitoniya pona, ina pun umoronka'to' a'tai pɔra ri iyese'pɔ, ina ewankamanin esi'pɔ sen wini'ne ri—kipo'po ina ewa'noma miri awonsi'ki enari'nun ni ina yau.

<sup>6</sup> E'tane Papa iseno'masa' ri a'kwarɔ wannɔ ne'nin uya ina a'kwarɔ ne'sa' Tai'tas tenno'se, <sup>7</sup> iyepɔ uya riken pen e'tane iya'kwarɔ ne'sa' auya'nokon ke ri niri. Ina pi' ekama'pɔ iya, upi' iusentu'mato' kon, ipan pe iupokoita kon, upika'ti pi' a'ne' pe iwe'to' kon, miri uya miyari ri eke pe pori' pe e'to' pe uku'to' pe.

<sup>8</sup> I'ri pe pɔra pokoi pe ukaretaai unennoko'pɔ uya iku'sa' kon e'tane, aiko ta uya pen ni. Aiko ta'pɔ uya ri e'tane—ene uya ukaretaai uya e'ne' pe iku'sa' kon, e'tane aka'ne' pe ri — <sup>9</sup> e'tane nin si seri si pori' pe esi, pokoi pe iku'sa' kon pi' pen e'tane ipokooi kon uya iyera'ti kon ku'sa' pi' amakooi kon apai. Iusewankama'pɔ kon Papa iwano' pe ri miri pi' ina wini ri e'ne' pe iyena'pɔ kon pen ni. <sup>10</sup> Papa uya tasa' kasa upokoitan nisa' uya era'tin kupɔ, epika'tin nito' winikɔi' arin ni iya. Miri pi' usewankaman pen, e'tane seri non pon kon pe upokoitan nito' uya uma'tan nito' nepɔ. <sup>11</sup> Enti' seri Papa uya tasa' kasa ipan pe pokoi pe e'nito' uya iku'sa' kon: temetarunsan pe pɔra, inke pɔra ipoken ku'nin pe tɔusenpoikasen pe, tɔusakorotasan pe ekamɔra iku'sa' kon pi', tetapi'san pe, tɔusi'nankasan pe, tɔusewankamasan pe, miri awonsi'ki iye'kamasa' kon isi'kaisa ri iye'kupɔ ene kon pa. Tanporon



yau ri wakꞰ pe iwesi kon tukai' iusi'tu kon seri ton yau. <sup>12</sup> Miri pi' si imenukasa' uya 'nokon ni e'tane ipokena' pen ku'nin nꞰ'pꞰ pi' pen ni, e'ne' pe iku'sa' kon pi' ri niri pen, e'tane Papa rau iiwano' kon pe iusene kon pa, wakꞰ pe kuru ina pi' iye'tusa' kon. <sup>13</sup> Seri ton uya ri ina pori'ma.

Ina epori'mapi'to' pirikꞰ pe ri, ina esi'pꞰ pori' pe, Tai'tas esi pori' pe tense, apꞰne pꞰra imiri'nokon uya ipika'tisa' wakꞰ pe itewan ku'sa' ke. <sup>14</sup> Ipi' ipi'nokon utapurito' kuu'pꞰ uya, miripan upiyi'nꞰ'sa' auya'nokon pꞰra iyese. E'tane tanporon ni ekamasa' na'ne' ipi'nokon esi'pꞰ i'nairi ikasa ri, miripan si ipi'nokon utapurin nisa' Tai'tas pi' usi'tusa' i'nairi ri niri. <sup>15</sup> Miri awonsi'ki ii'nankato' iya 'nokon esi miyari ri eke pe, tenu yau ikupꞰ tꞰuya'nokon a'tai main awiri iwesi'pꞰ kon, Tai'tas ereutanꞰkꞰ'pꞰ auya'nokon, eke pe inamato' auya'nokon ke, inku'pai iwesi kon pi'. <sup>16</sup> Epori'mayai' mararon pe pꞰra uyenu yau ikupꞰ uya 'nokon pe iyese pi'.

## 8

### *AmꞰre'mꞰra E'nito' Pe Pori'man*

<sup>1</sup> Miri awonsi'ki seri pe si utonpa ton i'tu auya'nokon i'se ina esi wakꞰ nonkasa' Papa uya na'ne' Ma'sitoniya pon so'si ton ena' intꞰrꞰ'pꞰ pi'. <sup>2</sup> Isi ton kuru i'tupi'nito' apai, eke ri to' epori'mato' anꞰ'sa' miri awonsi'ki ipan ni itimamin pꞰra to' e'to' ena'pꞰ amꞰre'mꞰra e'nito' yau imaminkena' pe. <sup>3</sup> ApꞰne pꞰra ekama uya to' uya itꞰrꞰ'pꞰ eke pe kuru ri itꞰto' tꞰuya'nokon kaisa ri, miri awonsi'ki itꞰto' tꞰuya'nokon entai kuru ri niri.

Tanporo kuru tiwano' kon pe, <sup>4</sup> inke p̄ra ina pi' to' uta'kwaruka'p̄ra wak̄u ton pika'tikap̄ra pi' ser̄i e'repan n̄ito' yau. <sup>5</sup> Miri awonsi'ki ina e'to' itenupikiri kasa p̄ra to' uya ikup̄ra'p̄ra pen, e'tane wapiya Itepuru ena' to' e'tur̄u'p̄ra tiwano' kon pe miri t̄upo ina ena', Papa eseru awiri tesi kon ekamanin pe. <sup>6</sup> Miri pi' Tai'tas enuti'p̄ra ina uya, wapiya isara'tisa' iya pi' ri, imiri'nokon iwano' pe niri iu'ma'to' ya' ine'to' pe iya, ser̄i wak̄u nonkasa' n̄ukup̄ra'n̄u. <sup>7</sup> E'tane tanporon ni kup̄ra auya'nokon pi' inkup̄ra'n̄u kon yau wak̄u pe—apur̄ito' auya'nokon yau, ausauro'to' kon yau, i'tuto' auya'nokon yau, inku'pai e'n̄ito' enuka'n̄u'sa' pe, miri awonsi'ki ina i'n̄anka auya'nokon yau\*—enti' kanan ser̄i e'repan n̄ito' kup̄ra auya'nokon wak̄u nonkasa' yau.

<sup>8</sup> Ayapiyo'ma uya 'nokon pen ni e'tane i'nairon iusi'n̄ankato' kon i'tup̄itu i'se esi, t̄aron kon e'to' inku'pai kaisa ri ti'tui'. <sup>9</sup> Ap̄ra'ne p̄ra i'tu auya'nokon, uyepuru kon Sises K̄urai uya wak̄u nonkasa' miri imaminkena' pe ri esii'ma, miri ri e'tane iwenai'nokon entu'ma' iyena'p̄ra, entu'ma' iyenasa' wini imaminkena' pe iyena kon pa. <sup>10</sup> N̄utitaine' w̄apiya yau imiri'nokon esi'p̄ra iwapiya it̄anin pe riken pen e'tane inku'pai niri i'wesi'p̄ra kon. Ser̄i si apanamato' uya 'nokon wak̄u pe kuru te'sen i'iwano' kon pe ser̄i yau. <sup>11</sup> Ser̄i si t̄arawaso i'ma'kati', miri si inku'pai i'we'to' kon uya iu'ma'to' uya enpoikato' pe inku'pai i'we'to' kon awiri. <sup>12</sup> Ap̄ra'ne p̄ra miri yau inku'pai i'we'to'

---

**8:4** Ron 15:26      \* **8:7** T̄aron ni imenekasa' uya, i'n̄anka uya 'nokon yau, tawon esi.

kon esi yau, iye'repato' kon esi tapurisen pe ri ipiyau'nokon na'ne' awiri, ipiyau'nokon p̄ra na'ne' awiri pen.

<sup>13</sup> Ina e'to' i'se esi pen t̄ron kon pika'tii'ma sa'man pe ikup̄ kon pi', e'tane isi'kaisa ri e'nito' e'to' pe. <sup>14</sup> Seri pe kuru eke pe ipiyau'nokon na'ne' uya ipan pe i'se to' e'to' ke to' pika'ti, miri enta' eke pe to' piyau te'sen uya ipan pe i'se iwe'to' kon ke ipika'ti kon. Miri a'tai nin si isi'kaisa ri iwe'to' oton kon miri, <sup>15</sup> iye'menukasa' na'ne' kasa: "Kuri eke pe am̄ran̄'nin n̄'p̄ piyau eke pe kuru p̄ra iyese, miri awonsi'ki kuri aiko pe am̄ran̄'nin n̄'p̄ piyau aiko pe iyese pen,"† tawon.

### *Tai'tas Ennoko'p̄ Koren Pona*

<sup>16</sup> Papa pi' tenki ta uya usewankamato' ri mari ipi'nokon emaikanin n̄'p̄ pi' Tai'tas ewan ya'.

<sup>17</sup> Ina nekama'pon̄ pi' riken Tai'tas epori'ma'p̄ pen e'tane ipiya'nokon itipai te'to' kuru pokon pe miri awonsi'ki tiwano' pe ri. <sup>18</sup> Miri awonsi'ki t̄tonpa kon niri ennoko pi' ina man iya'kiri tanporo so'si am̄' napuripit̄n̄ wak̄ itekare pi' iye'tarawasoma pi'. <sup>19</sup> Miri entai kuru, so'si am̄' uya an̄nsa' ina tonpa pe itito' pe t̄t̄sen ari ina uya koro'tau ina nat̄r̄n̄ Itepuru nama t̄uya'nokon pe miri awonsi'ki ipan pe epika'tipai ina e'to' enpoikanin pe.

<sup>20</sup> E'sapeman nito' p̄ra iye'to' pe ikup̄ i'se ina esi, eke t̄t̄sen pe t̄ron kon nat̄r̄'p̄ t̄arawasoma eseru. <sup>21</sup> Iproken te'sen kup̄ pi' e'pai ina esi, Itepuru enu yau riken pen, e'tane ka'pon am̄' enu yau ri niri.

† 8:15 E'sotas 16:18      8:21 Ipu'ket̄ 3:4 (LXX)

22 Miri pona, to' a'kiri tatonpa kon ennoko pi' ina man; tu'kan wini ri inku'paina pe isenpoikasa', miri awonsi'ki miri entai ri apune para eke pe kuru itenu yau iwesi kon. 23 Tai'tas nin si esi miri uisakon, miri awonsi'ki e'turawasoma tonpa pe i'koro'tau'nokon; taron kon ina tonpa ton natiyai'ne' nan nin si esi miri so'si amu' maimu ekamanin pe miri awonsi'ki Kurai nama pe. 24 Miri pe iyese pi', ipan pe to' i'nunkati' ipi'nokon ina utapurito' enpoika pe tanporo so'si ton uya ento' pe.

## 9

1 Imenukato' uya 'nokon iwenai para ri man seri wakū ton pika'tito' pi'. 2 Apune para ipan pe epika'tipai iwe'to' kon i'tu uya, miri awonsi'ki miri pi' Ma'sitoniya pon kon pi' utapurin pi' e'sa', to' auro'ka pi' natitainē' wai'piya si'kiri ituru pi' imiri'nokon A'kaya pon kon ekonekasa' esi'pa, miri awonsi'ki tu'kan kon turunkasa' auya'nokon inku'pai iwe'to' kon wini iku'nin pe, tukai'. 3 E'tane pasamoro ina tonpa ton senno'ai' seri eseru yau ipi'nokon ina utapurito' esi namai' a'ta pe ri, e'tane tekonekai' iwesi kon pa, ta'pa uya na'ne' kasa. 4 Apune para inu' ri Ma'sitoniya pon ni uye'sa' pe iyese yau uya'kiri miri awonsi'ki iyekonekasa' pe para iyeporo kon pe iyese a'tai, ina ri ipiyitu—imiri'nokon kuru ri niri ipiyitu—apune para ina uya ayapurisa' kon pi'. 5 Miri pi' pasamoro utonpa ton enuti pi' usenuminka'pa to' uya aka'kuranpato' kon pe, pena iwapiya pari miri awonsi'ki ekonekan nito' ton i'ma'kase'na amare'mura inturuna kon ta'pa auya'nokon nu'pa

tɔnɩn pe. Miri a'tai, iyekonekasa' pe iwe'to' kon pe enpoikanin pe, intɩrɩnɩ kon esi aya'kwarɩkasa' kon pe pɩra.

*Amɩre'mɩra E'pɩn Ni*

<sup>6</sup> Iyenu kon yau seri iku'ti': Inɩ' ri mara ipɩnnin uya mara ri eporo, miri awonsi'ki inɩ' ri amɩre'mɩra ipɩnnin uya amɩre'mɩra ri eporo.

<sup>7</sup> Tɩkaisari'nokon to' nɩtɩrɩ tewan kon yau itato' pe tɩuya'nokon te'ku'sa' kon poro, intɩpai pɩra esii'ma pen miri pe pɩra e'kosonkosonmai'ma pen. Papa uya pori' pe esii'ma itɩnin i'nɩnka.

<sup>8</sup> Miri awonsi'ki Papa uya wakɩ nonkasa' kupɩ miri eke pe ipona'nokon, tu'kan yau ri tiwiri ri, tanporon esa' pe i'se iwe'to' kon eke pe ri, tanporon wakɩ tɩrawaso yau eporo auya'nokon miri. <sup>9</sup> Iye'menukasa' na'ne' kasa:

“Tɩntɩrɩnɩ ta'nɩ'sa' iya mi poro ri entu'manin nan ena';

ipoken iko'manto' esi moro inke ri,”\*

tawon. <sup>10</sup> Kɩri ipɩnnin repanin itena'pi ke ite' pe miri awonsi'ki kiyari pe pɩreti ke, uya ri mari itɩrɩ miripan uya eke pe ite' amɩranɩkɩ pa ikupɩ, miri awonsi'ki ipoken iwe'sa' rɩ'pɩ anɩmɩ kupɩ eke pe.

<sup>11</sup> Tanporon yau ri imaminke' pe iyena kon pa iku'to' kon oton, tiwiri ri amɩre'mɩra te'repasen pe iyesi kon pa, miri awonsi'ki ina awiri iye'repato' kon uya tenki tato' Papa pi' emapu'tito' pe.

<sup>12</sup> Seri epika'tɩn nito' mɩku'atɩi'ne' uya riken Papa munki amɩ' repa pen e'tane eke pe iyanɩkɩ tenki tato' to' uya Papa pi' usenpoika. <sup>13</sup> Apɩne pɩra tɩrawaso mɩku'atɩi'ne' uya iyenpoikasa' kon

\* **9:9** Eren 112:9    **9:10** Aisaya 55:10

pi' ka'pon amu' uya Papa apuripi'to' oton main awiri iwe'to' kon uya Kurai ekareei ekamasa' uya itonpa'tisa' pi', miri awonsi'ki amare'mura iye'repato' kon anta'nakunu kon to' ena' miri awonsi'ki tanporon kon pokon pe ri. <sup>14</sup> Miri awonsi'ki to' iparemato' ipona'nokon tewan kon yau uti ipiya'nokon, apune para eke waku nonkasa' Papa uya, uya irepasa' kon pi'. <sup>15</sup> Tenki kuru ta Papa pi', ekama entaino ri intaru'pu pi'!

## 10

### *Paaru Uya Tutarawasooi Wapu'ti*

<sup>1</sup> Eke pe para miri awonsi'ki mannu' pe Kurai e'to' wini uta'kwaruka ipi'nokon—uri, Paaru, enari'kena' e'semu' pona e'sepon nisa' a'tai, e'tane enari'mun inni esi a'tai, tato' ipi'! <sup>2</sup> Uye'sa' a'tai, isi pe e'nin ipi'nokon e'to' kasa taron kon ka'pon amu' pi' seri non eseru yau uko'man ni tukai' tausenuminkasan. <sup>3</sup> Non po ri ina uko'mantane, non naku'ai'ne' kasa ina usewa'noma esi pen. <sup>4</sup> Ina epaai ton ina epanta'mato' ike ton esi non epanta'mato' ike kasa para. Miri kasa para, Papa meruntiru' esi to' piyau pana'pa' nan to' wapu ma'tanu'nin. <sup>5</sup> E'sei'pi'nito' enku'nuku ina uya miri awonsi'ki tanporon ni kasi Papa uya i'tuto' i'se para te'sen miri awonsi'ki tanporon ni usenuminkan nito' a'sisa' anumu' ina uya Kurai maimu awiron pe iye'to' pe. <sup>6</sup> Miri awonsi'ki iyekonekasa' pe ina e'to' oton tanporon ni main awiri para e'nisa' kota'manin pe, tanporo ti'ma'kai iyawiri iwe'sa' kon a'tai.

7 Iꞑuro'po riken i'ri ri ene auya'nokon.\* Kꞑrai iwano' pe inu' ri e'kupꞑ pe iyesi yau, tiwi niri ni'tui ina esi Kꞑrai iwano' pe, iyesi na'ne' kasa ri mari. 8 Apꞑne pꞑra Iteꞑuru meruntiru ina repa'pꞑ iya ike esi ipika'tinin kon pe, ama'tanu'nin kon pe pen. Utapuri pe iyesi yau, miri pi' ipiyitu pen. 9 Ukaretaai ton ke iyenari'pa i'se 'nokon esi pe isenpai pꞑra e'ai'. 10 Apꞑne pꞑra tꞑron kon uya ta, "Ikaretaai ton esi sa'man miri awonsi'ki pana' pe kuru, e'tane ka'pon pe iyesi yau i'si'mara ri iseta miri awonsi'ki isauro'to' esi notan ni," ta. 11 Kamoro rupi uya ito'ka'nuku e'pai iyesi karetaai wannu yau ta na'ne' esi miri yau e'ni tane pꞑra unku'ton kon pe iyesi miri yau e'ni a'tai.

12 Ina e'warinpa pen sa'ne miri pe pꞑra tꞑron kon tꞑutapurisan eseru a'kiri teseru kon to'ka'nu'pitu pi' ina esi pen. Teseru kon i'tupitu to' uya teseru kon ke ri a'tai, miri awonsi'ki teseru kon ke ri teseru kon aku'menka a'tai, ta'kwaru ke pꞑra ri to' esi. 13 Miri pe ri iye'tane, waku pe iye'to' entai ri ina utapuri pen, e'tane ina utapurito' kupꞑ ina uya Papa uya ina ku'sa' na'ne' awiri iteseru, iyepoton kon ni. 14 Siya kuru ri mi pe te'ku'to' kon yau ina uti pen, ipiya'nokon ina uye'sa' pꞑra iyesi yau, miri kasa nin si nesii'no apꞑne pꞑra si Kꞑrai ekareei esa' pe ri ina uye'kaa'pꞑ ipiya'nokon. 15 Tꞑpꞑ'ku kon entai siya kuru niri ina uti pen tꞑron kon nukupꞑ'pꞑ tꞑrawaso pi' tꞑutapuri kon

---

\* 10:7 Iꞑuro'po riken i'ri ri ena auya'nokon; miri pe pꞑra, Iꞑuro'po amꞑ pi' enpi'ti'.

wini. Ina e'ku'to' esi miri,† miyari ri apurito' auya'nokon usemo'ka koro'tau, i'koro'tau'nokon ina nukupun e'waraukato' oton eke pe kuru, 16 ina uya itekare ekamato' pe itekare ke a'pi'sa' pen pata ton nono yau'ne iyentau'nokon, apune pura ka'pon uya ri itekare ekama'pu yau itekare tekamai' atapuripai pura ina esi pi'. 17 E'tane, "Tiwi atapuripaino natapurii Itepuru yau,"‡ tasa'. 18 Apune pura ka'pon tiwano' pe tautapurisen pi' waku ta pura iyesi e'tane ka'pon Itepuru napurinu pi' riken.

## 11

### *Paaru Miri Awonsi'ki Ennakanin Nan Enno'sa' Kon*

1 Mara ru'kwi iya'kwaru pura e'ai'ne' yau a'kure'ti auya'nokon tukai' e'ku'ai', e'tane iku'kapu auya'nokon ni. 2 Papa uya tasa' kasa ikintato' yau ikintayai' ipi'nokon. Tikin nan ataan'pu ena' ituto' pe uya usauro'sa', Kurai ena', a'pi'pua kuru uri'san pe ituto' pe uya itena'. 3 E'tane enari'ke' e'ai' ikui uya I' enku'ti'pu kasa enku'tin nito' ike ke iusenuminkato' kon utano'ma, i'nai ri miri awonsi'ki esuken iye'tusa' kon Kurai ena' apai. 4 Apune pura inu' ri uye'pu pe iyesi yau ipiya'nokon Sises ekareei ekamase'na, Sises ekareei ina nekama'pu warai pen ni, miri pe pura taronaron ni a'kwaru anansa' auya'nokon yau, ananamu'pu

† 10:15 Miri pe pura, 13 E'tane ri, ina utapuri pen ni i'tu pokena' pen ni pi', e'tane ina utapuri Papa uya i'tuto' ike ke ina uya iku'to' pe iku'sa' na'ne' ke—i'tuto' ike imiri'nokon ni ku'to' ike. 14 ... 15 Ina utapuri pura iyesi i'tu pokena' pen ni pi' taron kon ni tarawasooi ru'pu pi' ‡ 10:17 Iseremaya 9:24 11:3 Iseneses 3:1-5, 13



kon warai pen, miri pe para taponaron ni waku itekare ana'si'pa kon warai pen, inke para ri iya iyena kon. <sup>5</sup> E'tane usenuminka para iyesi aiko pe esi eke ton enno'sa' kon o'koi' tukai'. <sup>6</sup> Waku pe kuru anpsin koro'tau tusauro'sen pe isenupasa' pen uri, e'tane i'tunin pe ri esi. Seri ton ku'sa' ina uya man waku pe kuru ene poken ni tanporon wini ri.

<sup>7</sup> Makoi pe pe' iyesi'pa u'tito' ayanannin kon pe Papa ekareei ekama uya wini te'masen pe para? <sup>8</sup> Taron ni ton so'si ama' rapumasa' uya to' e'repato' mo'ka uya wini ipika'tinin kon pe. <sup>9</sup> Miri awonsi'ki ipiyau'nokon esi a'tai, i'ri ru'kwi ri i'se esi pi', ina' ri tewankamai' esi'pa pen, apune para Ma'sitoniya wini iye'sa' kon utonpa ton uya i'se e'to' ke urepa'pa. I'ri wini ri iyewankamanin kon pe para enkurupa', miri kasa ri esi miyari ri. <sup>10</sup> I'nai ri, i'nairon Karai eseru esi pi' uyau, ina' ri A'kaya nono ton awon uya seri utapurito' ereutanaku para ri iyesi. <sup>11</sup> I'ri pe iyesi pi'? Apune para i'nanka uya 'nokon para iyesi pi' pe'? I'nanka uya 'nokon i'tu Papa uya! <sup>12</sup> Miri awonsi'ki seri ri siku'ai'ne' kupu pi' esi non ak'u'to' pe uya kamoro taweyu kon eporo i'se te'san o'noro ukaisari'nokon e'paino kon tautapurito' kon yau.

<sup>13</sup> Kamoro waraino kon esi miri ennakanin nan enno'sa' kon pe, usenku'tin nito' turawasomanin nan, Karai nennoko'san pe te'ku'san. <sup>14</sup> Miri awonsi'ki usenuminkan pe para, Se'tan\* ni e'kupa a'kwa inseru pe. <sup>15</sup> Miri wenai, usewansiukan

---

**11:9** Piri'pai 4:15-18 \* **11:14** Se'tan—Makoi ese' isakon, Papa eseru ewaruma'tinin ta e'kwa pe.

pe p̄ara, ipoitor̄a ton e'kup̄a pe iyesi a'tai ipokena' pe e'nito' poitor̄a pe. To' weyu u'ma'to' oton to' n̄akup̄an̄a n̄warinpan̄a pe.

*Tekota'ma Pi' Paar̄a Utapurito'*

<sup>16</sup> Akonoma uya: Iya'kwar̄a p̄an pe ri in̄a' ri uku'nin, e'tane ikup̄a auya'nokon yau, uyananti' si iya'kwar̄a p̄an kup̄a pe, mara ru'kw̄i utapurin nito' ku'to' pe uya. <sup>17</sup> Seri iwano' wanni pe en yau e'ku'nito', Iteperu kasa usaurok̄a pen ni, e'tane iya'kwar̄a p̄an kasa. <sup>18</sup> Tu'kan kon ni utapuri pi' non n̄akup̄an̄a kasa, uri niri utapuri. <sup>19</sup> Pori' pe iya'kwar̄a p̄anon kon pi' iwesi kon, ta'kwar̄a ke iwesi kon pi' kuru si! <sup>20</sup> I'nai ri kuru, to' uya aya'sisa' kon tapiyo' kon pe, miri pe p̄ara aiko pe ri to' uya iku'sa' kon, miri pe p̄ara ipi'nokon ni to' usennakasa', miri pe p̄ara awapiya'nokon ni iye'sara'tipi'sa' pe to' esi, miri pe p̄ara iyem̄a' kon pi' to' uya iwipi'sa' kon. <sup>21</sup> Epiyi'to' yau, a'tu'm̄ara kuru ina esi ukayai' miri kasa e'nisa' pi'!

I'ri pi' riken in̄a' ri atapuripai nai—usaurok̄a iya'kwar̄a p̄an kasa—uri kuru ri utapuri miri pi'. <sup>22</sup> Ipuru am̄a' pe pe' to' esi? Uri ri niri esi. Esuwer̄a am̄a' pe pe' to' esi? Uri ri niri esi. Ep̄ara'an payan n̄a'san pe pe' to' esi? Uri ri niri esi. <sup>23</sup> K̄urai poitor̄a pe pe' to' esi? Usenuminkato' yau p̄ara ri na'ki e'ai' seri kasa usauro'to' pe, to' entaino ri uri. Sa'man pe kuru e'tarawasoma'p̄a, pariki'si tau isipikiri'ne kuru, isi pe kuru ari'po'pi'sa' pe, miri awonsi'ki inke ite'kwa'ne ri eri'nito' ya' a'ko pe utipi'sa'. <sup>24</sup> 5 kaisa ri ite'kwa Esuwer̄a am̄a' wini 40 kaisa ri tikin ni iyapai t̄amo'kai' utari'po'pi'nito' eporo'p̄a uya.

25 Osoruwau ite'kwa uyari'po'pitu'pu yui ke, tikin ite'kwa ti' ke uwipitu'pu, osoruwau ite'kwa uyen pe iye'tane kanau epotoru'pu uta'morupitu'pu, tikin ni ewarupi miri awonsi'ki tikin ni wui ennoko'pu uya parau kau, <sup>26</sup> utin pi' ri uko'manpi'tai. Isi yau ri esi'pu tuna kau, isi yau ama' e' ton koro'tau, isi yau uwaraino kon Esuweru amu' koro'tau ri, isi yau Esuweru amu' pen koro'tau; isi yau eke pata yau ri, isi yau eke pata pu'ku yau, isi yau parau po; miri awonsi'ki isi yau ennakanin nan utonpa ton pe te'ku'se koro'tau. <sup>27</sup> E'turawasomasa' man, e'turawasomasa' man sa'man pe, miri awonsi'ki inke ite'kwa e'numu para; iwan pe e'nito' i'tusa' uya miri awonsi'ki tuna'kiri' ke miri awonsi'ki ki-yari para e'pi'sa'; ikomi' pe e'pi'sa' miri awonsi'ki ipon para. <sup>28</sup> Tanporon piyapai, wui kaisa ri usewankaman pi' esi'pu so'si amu' pi'. <sup>29</sup> Inu' esi i'si'mara, miri awonsi'ki uri si i'si'mara usi'tu para? Inu' ari'pu makoi ya', u'nau epo'ti para ipikiri?

<sup>30</sup> Utapuri pe iyesi yau, utapuri ri i'si'mara e'to' enpoikanin pi'. <sup>31</sup> Papa, Itepuru Sises e'to' itese' pi' miri awonsi'ki Ikuipanu, tiwiri ri tapuripi'sen pe te'sen uya i'tu, kasi pe para esi. <sup>32</sup> Tamaskas yau kopuna, kin Are'tas o'noron uya pata Tamaskas erasunti'pu, uri a'sito' pe. <sup>33</sup> E'tane pa'siki'ti yau unu'ti'pu, iwekupiri wintooi awiri, miripan enapai emo'ka'pu.

## 12

### *Paaru Enu Uta'kwakasa' Miri Awonsi'ki Itiku*

11:25 Inku'pu 16:22; 14:19

11:26 Inku'pu 9:23; 14:15

11:33 Inku'pu 9:23-25

1 Utapurin pi' ri esii'ya. Waku epoton para ri iye'tane, en uta'kwakato' miri awonsi'ki isenpoikato' pi' Itepuru wini pi' ri esii'ya. 2 Ka'pon si'tuyai' Kurai yawon, 14 kaisa ri wai'piya utikaa'pu seri itosoruwano Epu' pona iyenuku'pu awonsi'ki. Tupun tau ri nawon miri pe para tupun tau para ri nawon i'tu uya para ri iyesi—Papa uya i'tu. 3 I'tu uya si, puse ri ka'pon—tupun tau miri pe para tupun tapai ri nawon i'tu uya para ri iyesi, e'tane Papa uya i'tu — 4 utanumu'pu waku pe Papa pata'se' ya'. Ekama pokena' pen ni eta'pu iya, ka'pon uya ekamato' pe tato' pen ni. 5 Kuri ri waraino ka'pon pi' utapuri, e'tane upi' utapuri pen, i'si'mara riken e'to' pi' utapuri. 6 Utapuri pe iyesi yau, iya'kwaru pun pe esi pen, apune para i'nairon pi' usauroku pe iyesi. E'tane ikupu uya pen, eke pe ri uri tuku'se inu' ri usenuminka namai' upi' unkuu'pu pi' miri pe para ta'pu uya pi' tesi entai.

7 Utaperukan pi' esi namai', seri ton eke pe ri isenpoikasa' ru'pu uyena' pi', itiku e'taru'pu upun ya', Se'tan\* maimu ne'nin pe, ipan pe ri ukota'manin pe. 8 Osoruwau ite'kwa ipan pe Itepuru ekama'po'pu uya upiyapai imo'kato' pe iya. 9 E'tane, “Uri uya waku nonkasa' esi eke pe iiwano' pe, apune para umeruntiru' ekoneka waku pe i'si'mara e'nito' yau,” ta'pu iya upi'. Miri pe iyesi pi', utapuri miyari pari pori' pe esii'ma i'si'mara e'to' pi', Kurai meruntiru' ereutato' pe upona. 10 Miri pe iyesi pi', Kurai uriya', uri esi pori' pe i'si'mara e'nito' yau, sapeman nito' yau, sa'man pe e'nito' yau, waku kupu wenai kota'man nito'

\* 12:7 Se'tan—Makoi ese' isakon, Papa eseru ewaruma'tinin ta e'kwa pe.

yau, sa'man ikup<sub>u</sub> pokena' pen yau. Ap<sub>u</sub>ne p<sub>u</sub>ra i'si'm<sub>u</sub>ra esi a'tai, miri a'tai pana' pe ri esi.

*Paar<sub>u</sub> Usewankamato' Koren Pon Kon Pi'*

<sup>11</sup> Uiwano' pe ri iya'kwar<sub>u</sub> p<sub>u</sub>ra enasa' seri, e'tane sa'ne imiri'nokon uya iku'to' pe uya ikuu'p<sub>u</sub>. Uyekama pe masauro't<sub>u</sub>i'no e'tane, ap<sub>u</sub>ne p<sub>u</sub>ra aiko pe esi pen eke ton itekare ekamai' enno'sa' kon o'koi', in<sub>u</sub>' pe p<sub>u</sub>ra ri sa'ne e'tane. <sup>12</sup> Mi ton itekare ekamai' enno'sa' ma'k<sub>u</sub>i'tinin—ento' ipi' ton, usenuminkan nito' miri awonsi'ki eke Papa t<sub>u</sub>rawasooi—e'kuu'p<sub>u</sub> i'koro'tau'nokon eke ri sa'man annawiri. <sup>13</sup> Nai kasa ken t<sub>u</sub>ron ni ton so'si am<sub>u</sub>' o'koi' aiko pe iwesi'p<sub>u</sub> kon, ipi'nokon niken upika'titi' tasa' uya p<sub>u</sub>ra iyese pi' pe'? Ipokena' pen unkuu'p<sub>u</sub> pi' si upi' isentu'mati'!

<sup>14</sup> Seri si e'kama utin pi' aka'k<sub>u</sub>ranpai'nokon itosor<sub>u</sub>wano ite'kwa pe, miri awonsi'ki upika'titi' ta uya pen ipi'nokon, ap<sub>u</sub>ne p<sub>u</sub>ra iimamin kon i'se esi pen e'tane imiri'nokon. Ap<sub>u</sub>ne p<sub>u</sub>ra m<sub>u</sub>re am<sub>u</sub>' esi t<sub>u</sub>sanon kon potawa'tinin nan pe pen, e'tane to' sanon uya nin to' potawa'ti. <sup>15</sup> Miri kasa si ipi'nokon pori' pe esii'ma tanporon ni uyenawon ennoko uya miri awonsi'ki uri ri niri si. Ipan pe pe' ii'n<sub>u</sub>nka uya 'nokon yau, mara r<sub>u</sub>'kwi pe' ui'n<sub>u</sub>nka auya'nokon? <sup>16</sup> Iyesi'p<sub>u</sub> na'ne' kasa si iyese yau, upika'ti auya'nokon i'se p<sub>u</sub>ra esi'p<sub>u</sub>. Miri ri e'tane ennakanin pe esi'p<sub>u</sub> enku'tin nito' wini iyeparanti'p<sub>u</sub> uya 'nokon ta! <sup>17</sup> Kinyennakata't<sub>u</sub>i pe' ip<sub>u</sub>rataai kon mo'kato' pe uya ka'pon am<sub>u</sub>' unennoko'san wini? <sup>18</sup> Tai'tas apiyo'ma'p<sub>u</sub> uya ipan pe ipiya'nokon itito' pe, miripan a'kiri utonpa kon ennoko'p<sub>u</sub> uya. Tai'tas uya ken pe' iyennaka'p<sub>u</sub> kon ip<sub>u</sub>rataai kon mo'kato' pe t<sub>u</sub>uya?

Isi'kaisaron kon pen pe' ina ta'kwaru kon yau tunkupunu kon yau miri awonsi'ki isiporon ni pen pe' ina eseru?

<sup>19</sup> Usenuminkan pi' pe' iwesi'pu kon misi'kiri ri ipi'nokon ina e'wapu'ti tukai? Usauro'ni pi' sa'ne ina e'sa' seri ko Papa uya tentane'nokon Kurai yawon kon pe; utonpa ton nu'kwi, tanporon ina naku'ai'ne' esi imeruntitanu'nin kon pe. <sup>20</sup> Enari'nunyai' ipiya'nokon utisa' a'tai, iyeporo uya 'nokon poken para ri iyese i'se e'to' awiri, miri awonsi'ki uri niri i'se iwe'to' kon awiri para. Enari'nunyai' isipi' ri te'san, tikintasan ni, tausakorotasan ni, tupoiri'nokon ni te'san ni, kasi pe ka'pon eseru'tinin nan ni, iri ka'pon eseru pi' tausauoro'san ni, i'tunin pe ri tesi kon pi' mi pa'nan ni, miri awonsi'ki itanpokumasa' pe ri iyeporo uya 'nokon poken iyese. <sup>21</sup> Enari'nunyai' utika'sa' a'tai kanan Papa itese' pi' e'to' uya se pe ri uku'to' oton arau'nokon, miri awonsi'ki ipan pe ri upokoitato' oton tu'kan kon imakoitasa' kon pena iwa wenai iyera'tisa' para na'ne' nan iri apai, tekumato' kon apai miri awonsi'ki iri i'se te'to' kon ku'to' tuuya'nokon apai, ikupu pi' tesi'pu kon.

## 13

### *Iu'matu Pe Panaman Nito'*

<sup>1</sup> Seri si itosoruwano ite'kwa pe aka'karanpai'nokon uti. "Moro i'ri e'ku'sa' ru'pu esi pi' asa'ron kon miri pe para osoruwawon kon usauro'to' pe iyese,"\* tasa'. <sup>2</sup> Apanamakaa'pu uya 'nokon ipiyau'nokon esi a'tai iyakon ite'kwa

\* **13:1** Isu'taronomi 19:15

pe. Akonoma uya ipiyau'nokon p̄ra esii'ma: Enna'posa' a'tai, in̄' r̄i e'wanpa uya pen kamoro pena iwa imakoitasa' kon pe na'ne' nan miri pe p̄ra t̄ron kon ni, <sup>3</sup> ipan pe ini'tupai iwesi kon pi' K̄rai usauro'to' uporo. I'si'm̄n pen k̄ri r̄i imiri'nokon koneka pi' tesi yau, e'tane merunti pe iyese i'koro'tau'nokon. <sup>4</sup> Ap̄ne p̄ra i'nai r̄i iye'to' pe, kurusu' pona ipokapit̄'p̄ i'si'm̄n yau, e'tane si iko'mam̄ Papa meruntir̄ wini. Miri kasa r̄i, iyau i'si'm̄ra e'ni'nokon, e'tane si Papa meruntir̄ wini ina uko'mam̄ ipokon pe ayapiyo' kon pe.

<sup>5</sup> Isenti' apurito' yau r̄i pe' iwesi kon tukai'; isi'tuti' iiwano' kon pe. I'tu auya'nokon p̄ra pe' iyese K̄rai esi ayau'nokon?—iusi'tuto' kon yau r̄i nin auta'mo'kasa' kon a'tai riken i'tu auya'nokon ip̄ra iyese? <sup>6</sup> Miri awonsi'ki sapuriyai' ito'ka'n̄k̄ auya'nokon usi'tun nito' yau uta'mo'kan nisa' p̄ra iyese. <sup>7</sup> Ser̄i si ina ip̄rema Papa pi' ipokena' pen kup̄ auya'nokon namai'. Ka'pon am̄' uya en nito' pe pen ni usi'tun nito' yau entakasa', e'tane ipokena' pe te'sen kup̄ kon pa ita'mo'kasa' pe r̄i e'ku'ni tane. <sup>8</sup> Ap̄ne p̄ra i'r̄i r̄i kup̄ poken p̄ra ina uya iyese i'nairon ewa'noma pe, e'tane i'nairon iwanō' pe riken. <sup>9</sup> Ina epori'ma i'si'm̄ra tesi kon a'tai e'tane pana' pe iwesi kon; ina ip̄remato' nin si esi miri wak̄ pe iwesi kon pa. <sup>10</sup> Miri wenai ser̄i ton menuka uya ser̄i ipiyau'nokon p̄ra esii'ma, utisa' a'tai isi pe umeruntir̄ apuri uya namai'—umeruntir̄ Itepuru uya urepa'p̄ ike ke ikonekanin kon pe, ama'tan̄'nin kon pe pen.

*Iu'mat̄ Pe Miyari Tato'*

<sup>11</sup> Iu'matɔ pe, utonpa ton, iisiri'nokon. Wakɔ pe e'nito' pi' ise'se'titi', ipan pe iyekama'poto' uya 'nokon etati', tikin ni isenuminkato' e'ti', tɔusewa'nomai' para iko'manti'. Miri awonsi'ki Papa usi'nɔnkan miri awonsi'ki tɔusewankamai' para e'ni ku'nin esi miri ipiyau'nokon.

<sup>12</sup> Miyari ta auya'nokon e'kwa pe itonpa kon pi' wakɔ eseru yau ata'su'kati'. <sup>13</sup> Tanporo wakɔ ton man miyari ta pi' ipi'nokon.

<sup>14</sup> Tiwi eke ri wakɔ Itepuru Sises Kurai nɔnonka'pa, miri awonsi'ki Papa usi'nɔnkato', miri awonsi'ki Wakɔ Akwarɔ amɔtɔ pe e'nito' nesii tanporo ipiyau'nokon.



**Wakɔ Itekare: Emenna' Pe Ekonekan Nito'  
New Testament in Akawaio (GY:ake:Akawaio)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Akawaio

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Akawaio

ake

Guyana

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Akawaio

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

0a50da4e-768d-5472-9dd1-d9747ff5918f